

## แบบฟอร์มนำเสนองานแปลข่าวรอบโลก

วันที่ ..... ๔ พฤศจิกายน ๒๕๕๔ .....

ผู้ปฏิบัติงาน ..... นางสาวสมสกุล ลิขนะจุล .....

ตำแหน่ง ..... นักวิเทศสัมพันธ์ปฏิบัติการ (ภาษาเยอรมัน) .....

กลุ่มงาน ..... ภาษาสเปน เยอรมันและอาหรับ .....

เนื้อหาข่าวโดยสรุป (หมวดการเมืองและความมั่นคง)

สภาสูงกำหนดให้หน่วยงานรักษาความมั่นคงแห่งชาติ (Stasi) อยู่ภายใต้กฎหมาย

กฎหมายเกี่ยวกับระเบียบการรักษาความมั่นคงแห่งชาติของอดีตสาธารณรัฐประชาธิปไตยเยอรมัน (เยอรมนีตะวันออก) ควบคุมการจัดการเอกสารของกระทรวงความมั่นคงแห่งชาติ (Stasi)\* ไว้ โดยได้มีการแก้ไขเพิ่มเติมมาตั้งแต่ปี ๒๕๓๔ ถึง ๘ ครั้ง ด้วยกันก่อนที่ที่ประชุมจะมีมติเห็นชอบซึ่งคณะกรรมการสิทธิมนุษยชนของรัฐบาลได้จัดให้ข้อมูลของหน่วยงานดังกล่าวเป็นที่เก็บรวบรวมเอกสาร ภาพถ่ายและเทป เป็นที่เปิดเผยโดยต้องสอดคล้องกับกฎหมายระเบียบข้อบังคับของปัจเจกบุคคล สถาบันการศึกษาและประชาชนทั่วไป

อาศัยความตามกฎหมายดังกล่าวเป็นผลให้หน่วยงานอิสระและพนักงานทุกคน รวมถึงอดีตพนักงานกระทรวงรักษาความมั่นคงแห่งชาติเดิมซึ่งทำงานด้านเอกสารข้อมูลสมัยเยอรมนีตะวันออกในปัจจุบันสามารถถูกตรวจสอบได้ตั้งแต่บัดนี้จนถึงสิ้นปี ๒๕๖๑ โดยการตรวจสอบดังกล่าวสามารถขยายความถึง การทำงานย้อนหลังในสมัยกระทรวงรักษาความมั่นคงแห่งชาติ เยอรมนีตะวันออกเดิม อีกทั้ง ทั่วบทกฎหมายนี้ยังกำหนดให้เปิดกว้างสำหรับนักวิจัยและนักวิชาการในการเข้าถึงแหล่งข้อมูลได้ง่ายขึ้น

หมายเหตุ \* Stasi หรือ หน่วยงานรักษาความมั่นคงแห่งชาติ มีหน้าที่ในการสืบราชการและจับกุมบุคคลที่เกี่ยวข้องกับการทรยศต่อชาติ มีบทบาทสำคัญอย่างยิ่งในสมัยสาธารณรัฐประชาธิปไตยเยอรมนี นำโดยฮิตเลอร์

ที่มา [http://www.bundesregierung.de/nn\\_1272/Content/DE/Artikel/2011/10/2011-10-02-stasi-unterlagen-gesetz-geaendert.html](http://www.bundesregierung.de/nn_1272/Content/DE/Artikel/2011/10/2011-10-02-stasi-unterlagen-gesetz-geaendert.html)